綜合新聞

華區諮詢處舉辦『入籍手續及試題』

（雲訊）女青年會主辦之華區諮詢處，現徇十餘戶移民之邀請，特定期二月十八號（星期日）下午二時，在片打東街三七五號該會禮堂，請林介山先生專，演講「入籍手續及試題」，附贈講義，歡迎各界聽講。該次講座除入籍問題外，并包括加拿大社會情況與公民權利義務之論述。俾聽衆有全面之認識。該題祇講一次，下次另選專題演講，并定在下個月三月十八號舉行請各界勿錯過本月十八號聽講之機會。

清韻音樂社定期春讌

（雲訊）本埠清韻音樂社，以際茲一元復始，大地回寅，一年之計在春，春，在春期的伊始，吾人寄乎一年發財的希望，定於二月十七日下午六時假座廣州樓酒家舉行春讌，仰祈該社男女老幼社員，踴躍參加聯歡，屆時共飲屠蘇之酒，大家春酌話蘇，相信定有一番熱鬧云。

華區修屋輔導處復展開服務工作

（雲訊）士達孔拿區修葺屋宇輔導處，於去夏得蒙中央政府人力部，於暑期青年工作計劃項下，撥款支助哥倫比亞大學建築系華人畢業生等，爲該區從事修葺屋宇之輔導與服務工作，各青年熱心服務，卓著成績，頃悉該處最近再次獲得人力部於就業計劃下撥出巨款，支助該處員工十六人名額，再爲居民展開有關修葺屋宇之服務工作，據該處主持人表示，該輔導處，經由鶴街遷往片打街七壹七號（近鐵利街口）電話二五四五三零三，辦公時間每日上午十一時至下午八時。

又該輔導處服務範圍，一，諮詢與解釋政府修葺屋宇法例，及一切有關土木工程、作範圍。二，義務繪製圖則，（印則費付三，義務設計修葺四，代向政府甲請修理執照。五，代覓建築商估計。六，屋主入息低微每年六千元以下者）其修理工程免費，但材料需由屋主自購。七，附設小型圖書館歡迎街坊或非該區市民閱覽，並希望各界人士捐贈書報云。

黃霖根翁定期出殯

（雲訊）考僑黃霖根翁，廣東中山上塘村人，旅加數十年向務農爲生，晚年老有病人聖約瑟醫院治療，料藥石無靈竟於二月十日晨與世長辭，享壽八十一歲，由鐵城崇義總會慈善部協助其姪黃顯揚辦理喪事，定於二月十六日（星期五）下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出葬歸土，十葬於海旁墓園。

岡州青年團開會訊

（雲訊）岡州青年團昨十一日下午一時及七時，在岡州總會館禮堂，放映粵語名片兩套，由僑界名流鄭貞信熱心報効借出，日親自担任主持放映工作，各青年負責招待，會館職員林進傑亦在場協助一切，各界僑胞男女老幼依時踴躍臨場看電影，場場滿座，且紛紛樂捐團費，現該團定期於十八日、星期日）下午二時召開會議，歡迎全體邑僑青年男女入會，並依時出席，共商一切云。

平原獨立什貨商會春節聯歡大會盛

（續）佳餚美酒當前正是各位酒意正酣之際，另十慶節目——抽獎又告開始，全獎品共計十件。由頭獎至第九獎全由鐵利，永華兩煙行捐出，獎品計有彩色電視機，擴音機，黑白電視機，電鍵，收音機，電熨斗，多士爐，電煲爐，電水煲等九件，第十獎爲美酒兩支，由參義公司送出。抽獎則間緊張與娛樂之氣氛，而有之。得獎者固然其樂無窮，而其他未得獎者亦同樣收歡樂之效。

抽獎與頒獎完後，筵席仍跟着接近尾聲，其時已爲翌晨二時，在此各人紛紛起立離座，互相握手道別，興盡而歸。據透露，除上述三家公司捐贈獎品外，該會另得太平洋公司捐送大桔兩箱，大利連牛奶公司捐送美酒十支，該會對此五家公司極表感謝云。（完）

雲埠陳穎川總堂啓事

壹、本總堂昆仲之地址，電話，因歷年來頗多改變，以致原日之册籍，與現在地址電話每有不符，以致無法聯絡諸多不便。

茲特懇請本總堂全體昆仲駕臨下列各地址之一，索取登記簡表，填妥後請寄回本總堂弗勝感企。

領表地址如下：本總堂，至孝篤親公所，明康旅館、庫溪房、勝利魚舖、廣同公司、寶寶電器行、聯興公司。

貳、本總堂訂於三月十八日舉行成立第四十七週年紀念及春歡宴會，經於去年全加代表大會通過在案，凡本堂昆仲，可免繳納春讌席金（但必符合本堂章程爲原則）但年滿十八歲以上者，須繳納入堂基金，倘仍在學期間，可免納年費。

凡我昆仲請速駕臨本堂登記（或用電話垂詢）並領取赴席餐券（截止登記時間三月十貳日）以便編排筵席當荷。

本堂辦公時間：星期壹至星期日。每日上午十時至下午二時

本堂電話：六八壹、五〇壹八

應傑電話 六八三 〇九四九

Chin Wing Chun Tong, 160 Pender St., East Vancouver 4, B. C.

加拿大溫哥華陳穎川總堂敬啓

WARNING: The Department of National Health and Welfare advises that danger to health increases with amount smoked.

交通銀行
香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG
（總管理處設在北京）
經營壹切銀行業務 附設華僑服務部
華僑匯款－全國通匯，迅速妥當
香港解款－隨收隨解，快捷安當
華僑存款－利息優厚，安全保密
信託事項－手續簡便，服務週到
接受僑胞僑眷委託協辦各項服務性工作
香港分行：德輔道中3號A 電話：H-233081 - H-233085
3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong
電報掛號：中文：6527 英文：Commubank

請領由港付來貨品
訪尋未領收者姓名列后
（一）Tample Import 95 West 46th Ave, Van. B. C. 由船名Fernview 運到地毯壹細。
（二）Cheung Kwok Fai 13 2 Kitchener St., Van. F, 由船名 Tereodor 運到移民行李兩箱。
（三）Jack Wong Van. 行李一箱。
（四）Mr. Yaw Fah Li % Mr. Stephen Tai, 448 West 20th Ave., Van. B. C.
船名 Tameraire 行裏七箱
以上各物已到步月餘，本應充公，幸得李偉說情，請再延遲時間，當登報代爲訪尋原主，凡上列原主，晚間電話二五四 三〇六二與李偉運貨公司洽商爲要。

達雲戲院 雲山定 街東壹五〇號
正午十二時至下午五時半放映
二月十七日（星期六）
㊀狗飯餵狀元 鄧碧雲 新馬仔
㊁殺妻記 黃金愛 林家聲
二月十八日（星期日）
㊀火網英雄傳 林家聲 羅豔卿
㊁西廂記 張活游 紅線女
券價 壹元
本院知租處：黃堃俠公證人事務所

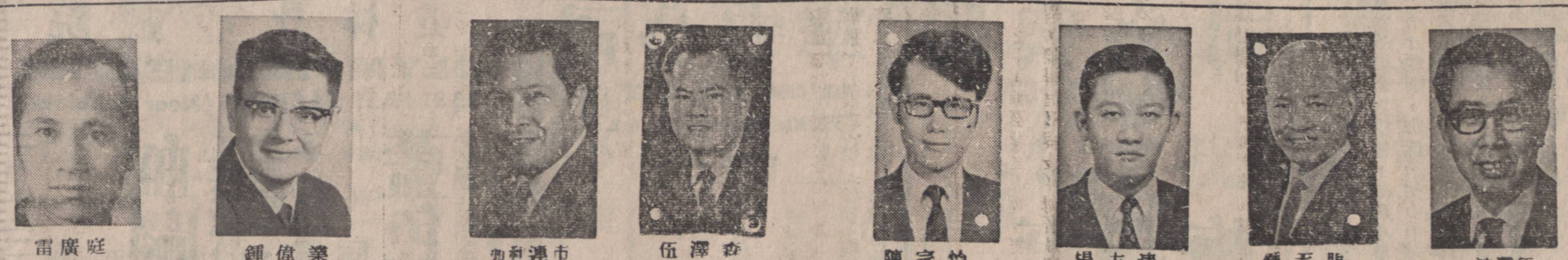
Lotus Tours Ltd.
420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4 B C
TEL 684-2025
壹年壹度
廉價機票
返港賀歲
定位從速
安達旅運有限公司

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025
本號最新運到
各類冰霜海產
鯇魚，崇魚，鯉魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚，竹簽魚，黃花魚，獅子魚。急凍鯪魚，去頭霜蝦。
並有各欵中西餐具
高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器
大量零沽批發
歡迎各界採購

陳健鏞 Kinson Chan
The Gallery OF HOMES
公司324-2441
住家 437-4860
Rutherford McRae Ltd
4445 East 41st Ave.
Vancouver 15, B C

▲勿失良機，年輕體商業舖一連四間，樓上另辦公室，用水坭磚及鋼筋建築，十分堅固，地寬129.25x163.58尺深，尚有餘地可建多兩三間，Zoning C-2商業地，全部一流租客，如銀行，醫生及大藥房等，各有長此，皮費輕，平收豐富，有大停車場，位十北雲最繁榮之發展區，鄰近柏文及大商場，僅取三十九萬九。
▲生意旺兼做過市中型菓舖連賣業，上層宿舍壹廳三房，合家庭經營，每年銷售超過十三萬七，平均每日三百七，有顧客停車位多個，商業街角地，首期貳萬八。
▲花園洋房華麗別墅，在西比面臨英女皇公園，環境十分優雅，屋內有一廳三房，土庫全部完成四廳房及間所，地闊九十九尺，交通學校便，連開價七萬三千五。
▲六年新華麗住宅一廳三房，土庫一流特修五間房，兩套半水間，晒台，孖車房，近交通，市場及中小學校。

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
（外埠另加郵費）
雲高華 華新書局
養生食經 精注本七元 津津有味譚 陳存仁著
早安芝芝元三 凱綸 可可夫人元七 兩男三女全三册四元二毛五韋韋 淡愁元三 大情人元三 鬱沁著 白狐二元三毛五 水靈元八 琼瑤 壹夜之間二元七毛 張贛萍著 最新原味粵菜譜 三元八毛五 南北名菜烹調法 一元一 滬江著 家庭日常菜點 一元一毛五 友記著 星座推命學 一元 毛 黃一娥著 當代風雲人物 一元四毛五 花花公子一至九集 每集九毛 夏飛 拉丁風情八毛 愛的軌跡八毛 夏飛 試婚俱樂部九毛 王鼎潮著 藍鳥二元一 彩神二元二 依達著 樹下的人元八 舞衣二元二 依達著 珊瑚戀元三 戲劇人生元五 鬱沁 半打父親九毛 十年之戀九毛 何行 雙姝豔九毛 得意忘形九毛 何行 失去的愛 一元三毛五 凌詩著 愛人、朋友、情敵九毛五 方琪著
五毛 二元 六元 史畫 戰大 次二 第世界 中國抗戰畫史
五毛 二毛 六元 二元
流星、蝴蝶、劍三册三元五 古龍著 魔中俠全五册六元七 曹若冰著 十二神龍十二釵三册三元 諸葛青雲 金猿神劍全二册三元五 曹若冰著 明眸俠影全五册六元五 司馬紫烟 天魁星全三册五元貳毛五 柳殘陽 大漠孤蛇元三 鏢客行元六 蕭逸著 殘梅俠影 全三册三元七毛五 高皐 鏢旗全五册六元七毛五 臥龍生著 玉女天魔全五册七元九毛五 古龍 鏢騎全廿六册十元四毛 柳殘陽著 十三太保元貳 夜遁元六 倪匡著 無毒丈夫貳册貳元五毛五 孫玉鑫著 十三號殺手元六 索命金神元六 金馬一號元三 飛輪太保一元三毛 黑夜之歌七毛 紅粉煞星七毛 朱羽 怎樣飼養金魚六毛五 張瑞清著 柳木劍魂全二册貳元七 周天行著 不凋的玫瑰全三册貳元七 孟湘著 腸斷花貳元七 死亡線貳元四 俊人

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C.
伍澤蓮 萬秀英 專務所
電話 682-5284

雷廣庭 980-3098
鍾偉業 876-4575
市連勃 298-9216
伍澤森 253-3887
陳宗怡 新電話 874-2880
楊志清 324-4218
柳天賜 876-4575
伍澤蓮 733-5743
▲旅館建磚樓實業內部十分雅觀新電線水喉三層磚樓十分堅固樓上旅館樓下貨棧年收入一萬二千餘元生意達實業收價七萬九千元先交一半現款投資好機會近緬街。
▲西區十二組上等柏文所有雪櫃電爐全新取價十四萬五千元每月收入壹千六百餘元
▲合法孖屋九面孖梳四組一廳兩房新水喉電線土庫另有一廳兩房二萬九千九
▲廿餘年屋，有三睡房，近展覽會，高爽土庫，新屋頂，新電氣及水喉。
▲商業樓，位旺區，樓下舖位，樓上柏文，年收租九千餘元，投資良機
▲全新套房兩廳靚屋，近京士威街，學校，巴士都在附近，上佳建築，歡迎詢問。
▲大小柏文，收租樓宇，請電詢問
▲壹年新華麗住宅 位新屋區 特大客廳飯廳，土庫娛樂廳睡房及全副浴室，每層逾一千七百平方尺，值得參觀。
▲東區豪睡房平房式住宅，近學校巴士 全土庫自動熱水煖氣，開價二萬七千五，看後請還價
▲東區舊屋，一伙三睡房，一伙兩睡房，各自門戶出入，開價三萬九千五百，一伙自住一伙收租或全部出租均其相宜。
▲埠邊興旺菓舖商業樓，佔地壹四七乘四五尺生意極好，舖後及樓上有五廳房 設備新，泊車方便，開價八萬九千元，另點貨，有意請速電陳宗怡接洽。
▲小餐館生意出讓，光猛雅潔，位喜士定東街，廿九座位，鏡明窗，合夫婦經營，開價四千五
▲八街夾域多利兩睡房住屋 約廿餘年，另有客廳飯房，土庫娛樂室，石米外牆，樓木地枱。
▲七年新靚屋，一廳三大睡房，土庫完成有一廳兩房 孖浴室廚房，近交通學校 抵買。
▲小型菓店，適合婦女日間工作，每日生意百餘元，有地方住，長批，月租六十五元。
▲東區靚屋，一廳四大睡房，內外剛近重修，兩間所，石米墻，二萬九千九 請參觀還價。
▲十四組和十七組小型柏文一間，入息大屋一間月入五百元，近域多利街，開價三萬元。
▲位環飛街區域 四睡房 特大廚房，土庫雙安，有車房，歡迎參觀。
▲新屋數間，一流地點，兩幢在乃路，一幢在二街，兩幢在環飛區，全部，廳房 工料上乘
▲盤尼比夢屋數間，威靈頓區域 上選 位，工程尚未完成，可自選顏色。
▲商業樓宇，兩舖及四組獨立柏文，位旺密區域
▲小型好入息什貨店生意每日一百八十元取價二千五百元傳設備值回三千五百多元。
▲西區廿街廿五年新一廳三房土庫另有廚房水間試還價三萬九千九在靚街角地段。
▲新屋共五間每間僅三萬五千元上下兩層式摩登設計佔地六十尺在列治門地區歡迎參觀。
▲片打街夾森令街角廿五年新兩廳三房建在五十尺孖屋地牛個街口到喜士家二萬九千五百。
▲商業區，兩個舖位 喜士威街，近唐人埠，好地点，每月收租三百元。
▲十六街，三睡房，二十三年新，近巴士近學校，地闊，有車房，最小家庭，二萬三千九。
▲人息屋，近埠，四組柏文，每月收租七百五十五元，設備妥當 地闊及有孖車房。
▲興旺菓舖連實業三間，生意好，另有地方住，白人業主，每日生意四百九十元左右。
實事實業燕梳有限公司
代理 燕梳 樓業買賣 樓宇按揭
房產收租 如有垂詢 極表歡迎

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，歡請駕臨或與本號各營業代表接洽。
恕勿奉詳。